



PDF ONLINE
www.lidl-service.com



CORDLESS SCREWDRIVER WITH TORQUE PRE-SELECTION PASD 4 A1

(HU)

AKKUS CSAVARHÚZÓ FORGATÓNYOMATEK- ELŐVÁLASZTÁSSAL

Az originál használati utasítás fordítása

(SK)

AKU SKRUTKOVÁČ S PREDVOĽBOU KRÚTIACEHO MOMENTU

Preklad originálneho návodu na obsluhu

(CZ)

AKU ŠROUBOVÁK S PREDVOĽBOU TOČIVÉHO MOMENTU

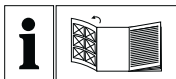
Překlad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

AKKU-SCHRAUBENDREHER MIT DREHMOMENTVORWAHL

Originalbetriebsanleitung

IAN 320723_1910



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

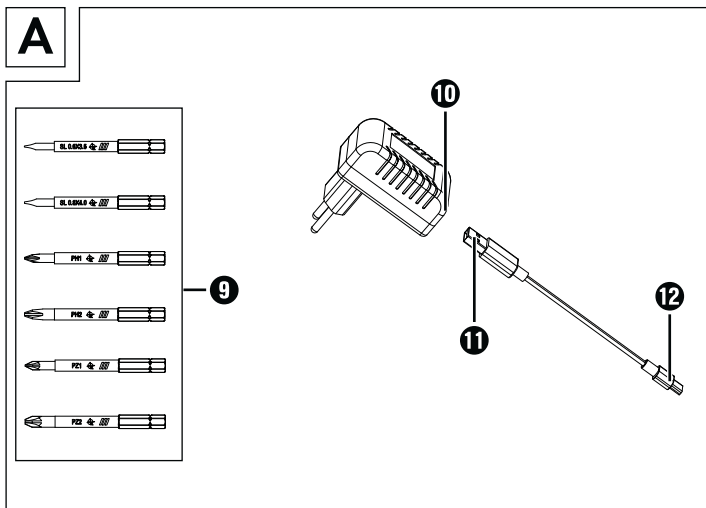
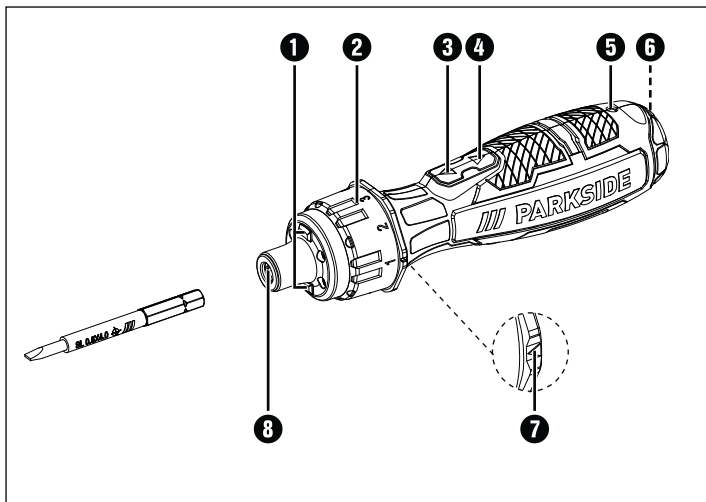
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	1
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	27
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	53
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	79



Tartalomjegyzék

Bevezető3

Rendeltetésszerű használat	3
Védjeggyel kapcsolatos tudnivalók	4
Felszereltség	4
A csomag tartalma	5
Műszaki adatok	5

Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások7

1. Munkahelyi biztonság	7
2. Elektromos biztonság	8
3. Személyi biztonság	9
4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése	10
5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése	12
6. Szerviz	13
Csavarozókra vonatkozó biztonsági utasítások	13
Töltőkre vonatkozó biztonsági utasítások	14

Üzembe helyezés előtt15

A készülék-akkumulátor töltése	15
Biték behelyezése	16

Üzembe helyezés17

Akkumulátoros csavarozó be- és kikapcsolása	17
Forgatónyomaték-választó	17

Karbantartás, tárolás és tisztítás	18
Ártalmatlanítás	19
A Kompernass Handels GmbH garanciája	21
Szerviz	24
Gyártja	24
Eredeti megfelelőségi nyilatkozat	25

AKKUS CSAVARHÚZÓ FORGATÓNYO- MATÉK-ELŐVÁLASZTÁSSAL PASD 4 A1

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, a használatra és az ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Akkumulátoros csavarozó

Ez az elektromos csavartartóval ellátott készülék fában, fémben és hasonló anyagokban lévő csavarok meghúzására és meglazítására készült.

Nem arra tervezték, hogy a készülékkel és a tartozékokkal feszültség alatt álló részekben vagy berendezéseken dolgozzon. Elektromos berendezéseken csak képzett szakemberek dolgozhatnak, csak a biztonsági szabályok betartása mellett és feszültségmentes állapotban.

A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területeken használja.

A készülék **nem** alkalmas ipari/kereskedelmi használatra. A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

szigetelt bitek

A tartozékokhoz elektromosan szigetelt bitek vannak mellékelve, amelyeket kizárólag ezzel a csavarozóval szabad használni.

A felhasználónak minden használat előtt ellenőriznie kell szemrevételezéssel a szigetelt biteket.

Védjeggyel kapcsolatos tudnivalók

USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.

Minden további név és termék az adott jogbirtokos márkajelzése vagy bejegyzett védjegye lehet.

Felszereltség


- 1 LED-lámpák
- 2 forgatónyomaték-választó
- 3 forgásiránykapcsoló, jobbra ▲
- 4 forgásiránykapcsoló, balra ▼
- 5 akkumulátor-töltésszintjelző
- 6 töltőaljzat
- 7 forgatónyomaték-választó jelző
- 8 szerszámbefogó
- 9 szigetelt bitek
- 10 töltő
- 11 töltőkábel USB-csatlakozódugója
- 12 töltőkábel USB-C csatlakozódugója

A csomag tartalma

- 1 akkus csavarhúzó forgatónyomaték-előválasztással
- 6 szigetelt csavarozó bit
(SL 0,6 x 3,5/SL 0,8 x 4,0/PH1/PH2/PZ1/PZ2)
- 1 töltőkábel
- 1 töltő
- 1 hordtáska
- 1 használati útmutató

Műszaki adatok

Akkumulátoros csavarozó PASD 4 A1

Névleges feszültség	4 V --- (egyenáram)
Akkumulátor (integrált)	 (1 cellás)
Akkumulátor kapacitása	1500 mAh
Névleges üresjáratú fordulatszám	n_0 215 min^{-1}
Védelem fajtája	IP 4X, Védelem $\text{Ø} > 1$ mm méretű idegen testek behatolása ellen. Szerzőszámokat és drótokat tartsa távol
Max. forgatónyomaték	0,4 Nm (elektr. működtetés) 8 Nm (kézi működtetés)
Szerszámbefogó	7,35 mm

Töltő PASD 4 A1-1

BEMENET/Input

Névleges feszültség	100 – 240 V \sim (váltóáram), 50/60 Hz
---------------------	---

Névleges áramerősség	0,4 A
----------------------	-------

KIMENET/Output

Névleges feszültség	5,0 V --- (egyenáram)
---------------------	--------------------------------

Névleges áramerősség	1,7 A
----------------------	-------

Töltési idő	kb. 1 óra
-------------	-----------

Védelmi osztály	II/  (dupla szigetelés)
-----------------	--

Zaj- és rezgésinformációk

A zaj mért értéke az EN 62841 szabványnak megfelelően került meghatározásra. Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

Hangnyomásszint

$$L_{pA} = 67,8 \text{ dB (A)}$$

Hangerőszint

$$L_{WA} = 78,8 \text{ dB (A)}$$

Bizonytalansági érték K

$$K_{pA/WA} = 3 \text{ dB}$$

Rezgésértékek (három irány vektorösszege) az EN 62841 szerint meghatározva:

Csavarok

Rezgés kibocsátási érték

$$a_h = 0,79 \text{ m/s}^2$$

Bizonytalansági érték

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

TUDNIVALÓ

- ▶ A megadott rezgésösszértékek és zajkibocsátási értékek szabványos mérési eljárással lettek meghatározva és felhasználhatók az elektromos kéziszerszámok egymással történő összehasonlítására.
- ▶ A megadott rezgésösszértékek és zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes becslésére is felhasználhatók.

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A rezgés kibocsátási érték és zajkibocsátási szint az elektromos kéziszerszám tényleges használata során a megadott értékektől eltérhet annak függvényében, hogy miként és hogyan használja az elektromos kéziszerszámot, és különösen, hogy milyen fajta munkadarabon dolgozik.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Próbálja a terhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgésterhelés csökkenthető például kesztyű viselésével a szerszám használata során, illetve a munkaidő korlátozásával. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik).



Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Tanulmányozza az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati vezetéken át) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros (hálózati vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámokra vonatkozik.

1. Munkahelyi biztonság

- a) Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet. A rendetlenség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.

- b) Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- c) Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

2. Elektromos biztonság

- a) Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A csatlakozódugót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni.
Ne használjon adaptercsatlakozókat földelt elektromos kéziszerszámokkal. A nem módosított csatlakozó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- b) Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőtest, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével. Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste földelve van.
- c) Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedvességtől. Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos kéziszerszámba.
- d) Ne használja a csatlakozóvezetékét rendeltetésétől eltérő célra, ne hordozza és ne akassza fel az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva és ne a vezetéknél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. Tartsa távol a csatlakozóvezetékét hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összezsavarodott csatlakozóvezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, ami kültéren is használható. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkentheti az áramütés veszélyét.

- f) Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, akkor használjon áram-védőkapcsolót. Az áram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.

3. Személyi biztonság

- a) Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- b) Viseljen egyéni védőeszközt és mindig vegyen fel védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszám jellegének és használatának megfelelő egyéni védőeszköz, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
- c) Előzze meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a villamos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi. Balesetet okozhat, ha az elektromos kéziszerszám hordozása közben az ujjá a kapcsolón van vagy az elektromos kéziszerszám már bekapcsolt állapotban van, amikor az áramellátásra csatlakoztatja.
- d) Távolítsa el a beállításához használt szerszámokat vagy csavarkeykulcsokat az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt. Az elektromos kéziszerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs balesetet okozhat.
- e) Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát. Ily módon váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni az elektromos kéziszerszámon.

- f) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó részekről. A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.
- g) Amennyiben a készülékhez porelszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor ezeket csatlakoztatni és megfelelően használni kell.
A porelszívó alkalmazása csökkentheti a por általi veszélyeztetést.
- h) Ne gondolja, hogy biztonságban van és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat akkor sem, ha többszöri használat után jól ismeri az elektromos kéziszerszám használatát. A figyelmetlen használat a másodperc töredéke alatt súlyos sérüléseket okozhat.

4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. Használja a munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámot. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni a megadott teljesítmény-tartományban.
- b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelyiknek hibás a kapcsolója. Ha a kéziszerszámot már nem lehet be- és kikapcsolni, akkor a használata veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, betétszerszámokat cserél vagy az elektromos kéziszerszámot elteszi. Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.

- d) A nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekektől elzárva kell tárolni. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik annak használatát vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.
- e) Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat és a betétszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. Az elektromos kéziszerszám használata előtt javíttassa meg a sérült részeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.
- f) Tartsa mindig élesen és tisztán a vágószerszámokat. A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g) Az elektromos kéziszerszámot, a betétszerszámokat stb. a használati utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- h) Tartsa szárazon, tisztán és olaj- illetve zsírmentesen a markolatokat és fogófelületeket. A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát és irányítását váratlan helyzetekben.

5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése

- a) Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltővel töltsse. Olyan töltő esetén, amely egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére alkalmas, tűzveszély áll fenn, ha másfajta akkumulátorral használják.
- b) Csak az elektromos kéziszerszámba való akkumulátort használja. Más akkumulátorok használata sérülést okozhat és tűzveszélyes.
- c) A nem használt akkumulátort tartsa megfelelő távolságban gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) Helytelen alkalmazás esetén folyadék szivároghat ki az akkumulátorból. Ne érjen hozzá. Ha véletlenül mégis hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, forduljon orvoshoz. A kiszivárgó akkumulátor-folyadék bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort. A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek és tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.
- f) Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy magas hőmérsékletnek. Tűz vagy 130 °C (265 °F) feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- g) Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat és soha ne töltsse az akkumulátort, illetve az akkumulátoros kéziszerszámot a használati útmutatóban megadott hőmérséklet-tartományon kívül. A helytelen töltés és a megengedett hőmérséklet-tartományon kívüli töltés tönkre teheti az akkumulátort és növeli a tűzveszélyt.



VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!

Soha ne töltsön fel nem tölthető elemeket.



Védje az akkumulátort hőségtől, pl. például tartós napsütéstől, tűztől, víztől és nedvességtől.

Robbanásveszély áll fenn.



6. Szerviz

- Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szakemberrel és csak eredeti alkatrészekkel javíttassa. Ezzel biztosítható az elektromos kéziszerszám hosszan tartó és biztonságos működése.
- Soha ne végezzen karbantartást sérült akkumulátorokon. Az akkumulátorok karbantartását csak a gyártó vagy hivatalos vevőszolgálatok végezhetik.

Csavarozókra vonatkozó biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS!

- Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt markolófelületénél fogja meg, ha olyan munkát végez, ahol az elektromos kéziszerszám rejtett áramvezetékekbe ütközhet. Ha a csavar feszültség alatt álló vezetékhez ér, akkor az a készülék fém részeit is feszültség alá helyezheti és áramütést okozhat.

Töltőkre vonatkozó biztonsági utasítások

- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó általi karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.



A töltő kizárólag beltéri használatra alkalmas.

- Ha a csatlakozókábelt ki kell cserélni, ezt a gyártónak vagy képviselőjének kell elvégeznie a biztonsági veszélyek elkerülése érdekében.

FIGYELMEZTETÉS! A készülék akkumulátorának feltöltéséhez csak a készülékkel együtt szállított töltőt **10** használja.

Üzembe helyezés előtt

A készülék-akkumulátor töltése

TUDNIVALÓ

- ▶ Az akkumulátor részben feltöltve kerül kiszállításra. Üzembe helyezés előtt töltsé az akkumulátort kb. 1 órán keresztül. Ezzel biztosítható az akkumulátor teljes teljesítménye. A lítium-ion akkumulátor bármikor tölthető anélkül, hogy csökkenne az élettartama. A töltés megszakítása nem tesz kárt az akkumulátorban.
- ▶ Ha az akkumulátor-töltésszintjelző **5** működés közben pirosan világítani kezd, akkor az akkumulátor kapacitása kevesebb, mint 30% és fel kell tölteni.
- ▶ Soha ne töltsé az akkumulátoros szerszámot, ha a környezet hőmérséklete 10 °C alatt vagy 40 °C felett van. A lítium-ion akkumulátor hosszabb tárolása esetén rendszeresen ellenőrizni kell az akkumulátor töltöttségét. Az optimális töltöttségi állapot 50 és 80% között van. Hűvös és száraz helyen, 0 és 50 °C közötti környezeti hőmérsékleten kell használni és tárolni.

A töltés indítása

- ◆ Csatlakoztassa a töltőkábel USB-C csatlakozódugóját **12** a töltőaljzathoz **6**.
- ◆ Csatlakoztassa a töltőkábel USB-csatlakozódugóját **11** a töltőhöz **10**.
- ◆ Csatlakoztassa a töltőt **10** egy megfelelő áramforráshoz.


Az akkumulátor akkor van feltöltve, ha az akkumulátor-töltésszintjelző **5** pirosról zöldre vált.

A töltés befejezése

- ◆ Válassza le a töltőt **10** az áramforrásról.
- ◆ Válassza le a töltőkábel USB-C-csatlakozódugóját **12** a töltőaljzatról **6**.

Bitek behelyezése

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A felhasználónak minden használat előtt ellenőriznie kell szemrevételezéssel a szigetelt biteket **9**. A szigetelés többek között a ellenőrizze, nincs-e sérülés.
- ▶ Ha kétségek merülnek fel az elkülönített bitek biztonságával kapcsolatban, ezeket vagy selejtezni kell, vagy szakértőnek kell megvizsgálnia.
- ▶  Csak a csomagban lévő, szigetelt bitek alkalmasak 1000 V feszültségen történő munkavégzéshez. Kizárólag ezeket a szigetelt biteket és a PASD 4 A1 vezeték nélküli csavarhúzó, képzett villanyszerelővel kombinálva, szabadon használható alkatrészekre lehet használni!
- ▶ Feszültség alatt álló alkatrészekon történő munkavégzéshez semmi esetre se használjon más, erre nem engedélyezett biteket! Ez a következő veszélyeket jelentheti:
 - áramütés veszélye a felhasználó számára;
 - külső feszültség behatásának veszélye a beépített akkumulátorra (tűz, robbanás);
 - külső feszültség behatásának és potenciál átvitelének veszélye a töltőaljzatra **6** és adott esetben a potenciál átvitele a csatlakoztatott USB-kábelen keresztül más forrásokra;
 - Az elkülönített biteket nem szabad más kézi meghajtó alkatrészekkel (például fogantyúkkal, racsnis stb.) Használni.

Behelyezés

- ◆ Helyezzen be egy szigetelt bitet **9** a szerszámbefogóba **8**.

Kivétel

- ◆ Húzza ki a szigetelt bitet **9** a szerszámbefogóból **8**.

Üzembe helyezés

Akkumulátoros csavarozó be- és kikapcsolása

Bekapcsolás

- ◆ A készülék üzembe helyezéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a jobbra forgásiránykapcsolót **▲ 3** vagy a balra forgásiránykapcsolót **▼ 4**. A LED-lámpák **1** világítanak.

Kikapcsolás

- ◆ A készülék kikapcsolásához engedje el a jobbra forgásiránykapcsolót **▲ 3** vagy a balra forgásiránykapcsolót **▼ 4**. A LED-lámpák **1** kialszanak.

Forgatónyomaték-választó

A forgatónyomaték-választóval **2** a forgatónyomaték állítható be a forgatónyomaték-választó jelzőn **7**.

- ◆ Kis csavarokhoz, ill. puha munkaanyaghoz válasszon alacsony fokozatot.
- ◆ Nagy csavarokhoz, kemény munkadarabokhoz, ill. csavarok kicsavarozásához válasszon magas fokozatot.

Karbantartás, tárolás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

Tisztítás előtt húzza ki a töltőt **10** a csatlakozóaljzatból.



FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A szigetelt biteket **9** gondosan kell tárolni. Ezzel a minimálisra csökkenthető annak a kockázata, hogy a tárolás vagy szállítás során kár keletkezzen a szigetelésben. A szigetelt biteket **9** alapvetően a többi szerszámtól külön kell tárolni a mechanikai sérülések és összecserélés megelőzése érdekében. Ezen kívül védeni kell a szigetelt biteket **9** a túlzott hőtől (pl. fűtőcsövek vagy gőzvezetékek), valamint UV-sugárzástól.
- ▶ Azt javasoljuk, hogy egy képzett személy évenként szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szigetelt bitek **9** alkalmasak-e a további használatra.

A készülék nem igényel karbantartást.

- A készüléknek mindig tisztának, száraznak és olaj- vagy kenőanyagmentesnek kell lenni.
- Ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a készülék belsejébe.
- A készülékház tisztításához használjon száraz törlőkendőt. Soha ne használjon benzint, oldószert vagy olyan tisztítószeret, ami kárt tesz a műanyagban.
- Tisztítás előtt szerelje le a tartozékokat. Ezeket egy száraz törlőkendővel tisztítsa meg.
- A készüléket és a tartozékokat mindig tiszta, pormentes és száraz helyen tárolja.

FIGYELMEZTETÉS!

- Tisztítás előtt szerelje le a tartozékokat. Ezeket egy száraz törlőkendővel tisztítsa meg.
- A készüléket és a tartozékokat mindig tiszta, pormentes és száraz helyen tárolja.

Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, melyet a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



Ne dobjon elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogban való alkalmazásának megfelelően a használt elektromos kéziszerszámokat külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

Az elhasználódott készülékek ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



Ne dobjon akkumulátort a háztartási hulladékba!

A hibás vagy elhasználódott akkumulátorokat a 2006/66/EC irányelv szerint újra kell hasznosítani. Az akkumulátor-telepet és/vagy a készüléket a rendelkezésre álló gyűjtőhelyeken adhatja vissza.

TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék beépített akkumulátorát ártalmatlanítás céljából nem lehet kivenni.
- ▶ A beépített lítium-ion akkumulátort csak szakember veheti ki. Az akkumulátor készülékházból történő eltávolításához az akkumulátornak üresnek kell lennie és ki kell csavarni a készülékházban lévő csavarokat. Az akkumulátor csatlakozóit egyenként egymás után kell leválasztani és szigetelni.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok, 20–22: Papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.



Az elhasznált termék ártalmatlanításának lehetőségéről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garanciális idő nem érvényes

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti események által okozott sérülések esetén

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 12345).
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 123456 megnyithatja a használati útmutatót.

TUDNIVALÓ

- ▶ Kérjük, hogy Parkside és Florabest szerszámok esetén kizárólag a hibás terméket küldje be, tartozékok (pl. tárolótáska, szerelő szerszámok, stb.) nélkül.

Szerviz

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A készüléket szervizben vagy villamossági szakemberrel és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával javíttassa. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.

Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 320723_1910

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe.
Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Eredeti megfelelési nyilatkozat

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentációért felelős személy: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, ezennel igazoljuk, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Gépek irányelv

(2006/42/EC)

Kisfeszültségű gépekre vonatkozó EK-irányelv

(2014/35/EU, csak töltő)

Elektromágneses összeférhetőség

(2014/30/EU)

RoHS irányelv

(2011/65/EU)*

* A megfelelési nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-2:2014

EN IEC 60900:2018

EN ISO 12100:2010

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Típus/Készülék megnevezése

Akkus csavarhúzó forgatónyomaték-előválasztással PASD 4 A1

Gyártási év: 2019.12.**Sorozatszám: 320723_1910**

Bochum, 2020.01.16.



Semi Uguzlu

- minőségbiztosítási vezető -

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

Obsah

Úvod	29
Použití v souladu s určením	29
Upozornění k ochranným známkám.	30
Vybavení	30
Rozsah dodávky.	31
Technické údaje	31
Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí	33
1. Bezpečnost na pracovišti	33
2. Elektrická bezpečnost.	34
3. Bezpečnost osob	35
4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití	36
5. Použití akumulátorového nářadí a manipulace s ním.	37
6. Servis	39
Bezpečnostní pokyny pro šroubováky	39
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky.	40
Před uvedením do provozu	41
Nabíjení akumulátoru přístroje	41
Vložení bitů.	42
Uvedení do provozu	43
Zapnutí/vypnutí akumulátorového šroubováku	43
Předvolba krouticího momentu	43

Údržba, skladování a čištění	44
Likvidace	45
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH . . .	47
Servis	50
Dovozce	50
Originální prohlášení o shodě	51

AKU ŠROUBOVÁK S PŘEDVOLBOU TOČIVÉHO MOMENTU PASD 4 A1

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Akumulátorový šroubovák

Tento přístroj s elektrickou podpěrou pro šroubování je určen k utahování a povolování šroubů ze dřeva, kovu a podobných materiálů.

S tímto přístrojem včetně příslušenství není zamýšleno pracovat na částech nebo systémech pod napětím. Práce na elektrických zařízeních jsou vyhrazeny pouze kvalifikovaným odborníkům v souladu s bezpečnostními předpisy v beznapěťovém stavu.

Přístroj používejte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití.

Přístroj **není** určen pro komerční/průmyslové účely. Jakékoli jiné použití nebo modifikace přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění. Za škody, které vzniknou při použití v rozporu s určením, nepřebírá výrobce odpovědnost.

izolované bity

Součástí příslušenství jsou elektricky izolované bity, které lze používat výhradně s tímto šroubovákem.

Izolované bity musí uživatel před každým použitím vizuálně zkontrolovat.

Upozornění k ochranným známkám

USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.

Veškeré ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků.

Vybavení


- 1 kontrolky LED
- 2 předvolba krouticího momentu
- 3 přepínač směru otáčení doprava ▲
- 4 přepínač směru otáčení doleva ▲
- 5 indikace stavu nabití akumulátoru
- 6 nabíjecí zdířka
- 7 zobrazení předvolby krouticího momentu
- 8 upnutí nástroje
- 9 izolované bity
- 10 nabíječka
- 11 konektor USB nabíjecího kabelu
- 12 konektor USB C nabíjecího kabelu

Rozsah dodávky

- 1 aku šroubovák s předvolbou točivého momentu
- 6 izolovaných šroubových bitů
(SL 0,6 x 3,5/SL 0,8 x 4,0/PH1/PH2/PZ1/PZ2)
- 1 nabíjecí kabel
- 1 nabíječka
- 1 přenosný kufřík
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

Akumulátorový šroubovák PASD 4 A1

Jmenovité napětí	4 V --- (stejnoseměrný proud)
Akumulátor (integrovaný)	 (1 článek)
Kapacita akumulátoru	1500 mAh
Domezovací volnoběžné otáčky	n_0 215 min^{-1}
Typ ochrany	IP 4X, Ochrana proti vniknutí cizích těles $\text{Ø} > 1$ mm. Nástroje a dráty udržujte v bezpečné vzdálenosti
Max. krouticí moment	0,4 Nm (elektr. provoz) 8 Nm (ruční provoz)
Upnutí náradí	7,35 mm

Nabíječka PASD 4 A1-1

VSTUP/Input

Domezovací napětí	100–240 V \sim (střídavý proud), 50/60 Hz
-------------------	--

Domezovací proud	0,4 A
------------------	-------

VÝSTUP/Output

Domezovací napětí	5,0 V --- (stejnoseměrný proud)
-------------------	--

Domezovací proud	1,7 A
------------------	-------

Doba nabíjení	cca 1 hodinu
---------------	--------------

Třída ochrany	II/  (dvojitá izolace)
---------------	---

Informace o hluku a vibracích

Naměřená hodnota hluku byla stanovena podle normy EN 62841.

Typická hladina hluku elektrického náradí s hodnocením A:

Hladina akustického tlaku $L_{pA} = 67,8 \text{ dB (A)}$

Hladina akustického výkonu $L_{WA} = 78,8 \text{ dB (A)}$

Nejistota K $K_{pA/WA} = 3 \text{ dB}$

Hodnoty vibrací (součet vektorů tří směrů) stanoveny v souladu s EN 62841:

Šrouby

Hodnota emise vibrací $a_h = 0,79 \text{ m/s}^2$

Nejistota K $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku byly měřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít pro srovnání elektrického náradí s jiným náradím.
- ▶ Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku lze rovněž použít k předběžnému posouzení zatížení.

VÝSTRAHA!

- ▶ Emise vibrací a hluku se mohou lišit během skutečného používání elektrického náradí od uvedených hodnot v závislosti na způsobu, kterým se elektrické náradí používá, zejména na způsobu, jakým je obrobek opracováván.
- ▶ Snažte se udržovat zatížení co nejnižší. Příkladem opatření ke snížení zatížení vibracemi je použití rukavic při práci s náradím a omezení doby práce s náradím. Přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu (například časy, kdy je elektrické náradí vypnuté, a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).



Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí



⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technická data, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání dodržování následujících bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrická nářadí napájená akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- a) Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou být příčinou úrazů.
- b) S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.
- c) Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy ho používáte. V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- a) Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím. Nepozměněné zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako např. od trubek, topení, sporáků a chladniček. Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Elektrická nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí. Vniknutím vody do elektrického nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Nepoužívejte připojovací vedení v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte připojovací vedení v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje. Poškozená nebo zapletená připojovací vedení zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze taková prodlužovací vedení, jež jsou schválena i pro venkovní použití. Používáním prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič. Použitím proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) **Budte neustále pozorní, sledujte své počínání a k práci s elektrickým náradím přistupujte s rozvahou. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.**
- b) **Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle.**
Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, že je vypnuté. Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud do sítě zapojíte již zapnuté elektrické nářadí, může dojít k úrazu.**
- d) **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky.** Pokud se nástroj nebo šroubovák nachází v otáčející se části elektrického nářadí, může to vést ke zraněním.
- e) **Vyhýbejte se nepřírozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu.** Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.

- g) Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, potom se taková zařízení musejí připojit a správně použít.
Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.
- h) Nenechte se ukolébat falešnou bezpečností při nedodržování bezpečnostních předpisů pro elektrická nářadí, i když jste s elektrickým nářadím po několikanásobném použití obeznámeni.
Nepozorná manipulace může způsobit ve zlomku sekundy vážná zranění.

4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití

- a) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro práci používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu. S vhodným elektrickým nářadím se vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný. Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- c) Před nastavováním přístroje, výměnou dílů výměnného nástroje nebo odložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor. Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) Nepoužívaná elektrická nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte používat elektrické nářadí osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod. Elektrické nářadí je nebezpečné, manipulují-li s ním nezkušené osoby.

- e) Údržbu elektrických nářadí a výměnného nástroje vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda nejsou sevřené, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že by funkčnost elektrického nářadí byla omezena. Poškozené části elektrického nářadí nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrických nářadí.
- f) Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- g) Elektrické nářadí, výměnné nástroje atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledňujte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Použití elektrického nářadí k jiným, než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.
- h) Udržujte rukojeti a plochy rukojetí suché, čisté a bez oleje a mastnoty. Kluzké rukojeti a plochy rukojetí neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

5. Použití akumulátorového nářadí a manipulace s ním

- a) Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkami doporučenými výrobcem. U nabíječky, která je určena pro určitý typ akumulátorů, hrozí nebezpečí vzniku požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- b) V elektrickém nářadí používejte jen akumulátory pro ně určené. Používání jiných akumulátorů může způsobit zranění a požár.
- c) Nepoužívaný akumulátor udržujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných drobných kovových předmětů, které mohou způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popálení nebo požár.

- d) Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s kapalinou baterie. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou reagovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.
- f) **Akumulátor nevystavujte ohni nebo příliš vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C (265 °F) mohou způsobit výbuch.
- g) **Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a akumulátor nebo akumulátorový nástroj nikdy nenabíjejte mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k obsluze.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný rozsah teplot může vést ke zničení akumulátoru a zvýšit nebezpečí požáru.



POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nenabíjejte baterie/akumulátory, které nejsou určeny k nabíjení.



Chraňte akumulátor před horkem, např. také před dlouhodobým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu.



6. Servis

- a) Nechte elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a používejte jen originální náhradní díly. Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.
- b) Nikdy neprovádějte údržbu poškozených akumulátorů. Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět jen výrobce nebo autorizovaný zákaznický servis.

Bezpečnostní pokyny pro šroubováky

VÝSTRAHA!

- Když provádíte práce, při nichž může šroub narazit na skrytá elektrická vedení, držte elektrické nářadí za izolované plochy rukojeti. Kontakt šroubu s vedením pod napětím může vést k přivedu napětí ke kovovým dílům přístroje a způsobit zásah elektrickým proudem.

Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.



Nabíječka je vhodná pouze pro provoz ve vnitřních prostorech.

- Pokud je třeba vyměnit připojovací kabel, musí to provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se předešlo bezpečnostním rizikům.

VÝSTRAHA! K nabíjení akumulátoru tohoto přístroje používejte pouze nabíječku **10** dodanou s tímto přístrojem.

Před uvedením do provozu

Nabíjení akumulátoru přístroje

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Akumulátor se dodává částečně nabitý. Nabijte akumulátor před uvedením do provozu, v ideálním případě cca 1 hodinu. Tím zajistíte plný výkon akumulátoru. Lithium-iontové akumulátory můžete nabíjet kdykoli, aniž byste zkrátili jejich životnost. Přerušování nabíjení není pro akumulátor škodlivé.
- ▶ Pokud se indikace stavu nabití akumulátoru **5** rozsvítí během provozu červeně, má akumulátor méně než 30 % své kapacity a měl by se nabít.
- ▶ Akumulátorový nástroj nikdy nenabíjejte, je-li okolní teplota nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C. Pokud je nutné lithium-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 % a 80 %. Používejte a skladujte v chladu a suchu, při okolní teplotě mezi 0 °C a 50 °C.

Spuštění nabíjení

- ◆ Zastrčte konektor USB C nabíjecího kabelu **12** do nabíjecí zdičky **6**.
- ◆ Zapojte konektor USB nabíjecího kabelu **11** do nabíječky **10**.
- ◆ Připojte nabíječku **10** k vhodnému zdroji proudu.


Akumulátor je nabitý, když se indikace stavu nabití akumulátoru **5** změní z červené na zelenou.

Ukončení nabíjení

- ◆ Odpojte nabíječku **10** od napájecího zdroje.
- ◆ Odpojte konektor USB C nabíjecího kabelu **12** od nabíjecí zdířky **6**.

Vložení bitů

VÝSTRAHA!

- ▶ Izolované bity **9** musí uživatel před každým použitím vizuálně zkontrolovat. Izolace je mimo jiné zkontrolujte, zda nedošlo k poškození.
- ▶ Pokud existují pochybnosti o bezpečnosti izolovaných bitů, měly by být buď vyřazeny, nebo vyšetřeny odborníkem.
- ▶  Pouze dodávané izolované bity jsou vhodné pro práci pod napětím 1000 V.
Na živé součásti lze použít pouze tyto izolované bity a akumulátorový šroubovák PASD 4 A1 v kombinaci s kvalifikovaným elektrikářem!
- ▶ V žádném případě nepoužívejte jiné bity, které nejsou schváleny pro práci na komponentech pod napětím!
To má za následek následující ohrožení:
 - nebezpečí úrazu elektrickým proudem pro uživatele;
 - nebezpečí působení většího napětí na vestavěnou baterii (požár, výbuch);
 - nebezpečí působení většího napětí a zavedení potenciálu (napětí) na nabíjecí zdířce **6** a případně dalšího zavedení potenciálu přes připojený USB kabel do jiných zdrojů;
 - Izolované bity se nesmí používat s jinými částmi ručního pohonu (např. Držadla, rohatka atd.).

Nasazení

- ♦ Jeden izolovaný bit **9** nasadíte do upnutí nástroje **8**.

Sejmutí

- ♦ Vytáhněte izolovaný bit **9** z upnutí nástroje **8**.

Uvedení do provozu

Zapnutí/vypnutí akumulátorového šroubováku

Zapnutí

- ♦ Chcete-li přístroj uvést do provozu, stiskněte a podržte stisknutý přepínač směru otáčení doprava **▲ 3** nebo přepínač směru otáčení doleva **▼ 4**. Kontrolky LED **1** svítí.

Vypnutí

- ♦ Chcete-li přístroj vypnout, uvolněte přepínač směru otáčení doprava **▲ 3** nebo přepínač směru otáčení doleva **▼ 4**. Kontrolky LED **1** zhasnou.

Předvolba krouticího momentu

Pomocí předvolby krouticího momentu **2** můžete nastavit sílu otáčení na zobrazení předvolby krouticího momentu **7**.

- ♦ Pro malé šrouby, resp. měkké materiály, zvolte nízký stupeň.
- ♦ Pro velké šrouby, tvrdé materiály, resp. při vyšroubovávání šroubů, zvolte vysoký stupeň.

Údržba, skladování a čištění



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Před zahájením čištění vytáhněte nabíječku ⑩ ze zásuvky.

! VÝSTRAHA!

- ▶ Izolované bity ⑨ by měly být skladovány pečlivě, aby se minimalizovalo riziko poškození izolace při skladování nebo přepravě. Izolované bity ⑨ by měly být obecně skladovány odděleně od jiných nástrojů, aby nedošlo k mechanickému poškození nebo záměně. Kromě toho by izolované bity ⑨ měly být chráněny před nadměrným teplem (např. topnými trubkami nebo parními rozvody) a před UV zářením.
- ▶ Doporučuje se každoroční vizuální kontrola vhodně vyškolenou osobou, aby se určila vhodnost izolovaných bitů ⑨ k dalšímu použití.

Přístroj je bezúdržbový.

- Přístroj musí být vždy čistý, suchý a zbavený oleje a maziv.
- Do přístroje se nesmí dostat žádné kapaliny.
- K čištění povrchu používejte suchý hadřík. Nikdy nepoužívejte benzin, rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které naruší umělohmotu.
- Před čištěním odmontujte nástavce. Vyčistěte je suchým hadříkem.
- Přístroj a příslušenství vždy skladujte v čistotě, bez prachu a v suchu.

VÝSTRAHA!

- Před čištěním odmontujte nástavce. Vyčistěte je suchým hadříkem.
- Přístroj a příslušenství vždy skladujte v čistotě, bez prachu a v suchu.

Likvidace



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze v komunálních sběrných dvorech odevzdat k recyklaci.



Nevyhazujte elektrická nářadí do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a její transpozicí do vnitrostátního práva musí být vysloužilá elektrická nářadí shromažďována odděleně a odevzdána k ekologické recyklaci.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého přístroje Vám poskytne obecní nebo městský úřad.



Li-ion

Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

Vadné nebo spotřebované akumulátory se musí recyklovat podle směrnice č. 2006/66/EC. Akumulátor a/nebo přístroj odevzdejte do příslušných sběrů.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Akumulátor, který je zabudován do tohoto přístroje, nelze k likvidaci vyjmout.
- ▶ Integrovaný lithium-iontový akumulátor smí vyjmout pouze kvalifikovaný personál. K vyjmutí akumulátoru z pouzdra musí být akumulátor prázdný a šrouby na pouzdrě vyšroubované. Přípoje na akumulátoru se musí jednotlivě postupně odpojit a izolovat.



Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztříděte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku získáte na vašem obecním nebo městském úřadě.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje

na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebením, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Záruční lhůta neplatí v těchto případech

- normální opotřebením kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 123456 otevřít svůj návod k obsluze.

UPOZORNĚNÍ

- U nástrojů Parkside a Florabest zašlete, prosím, výlučně vadnou část bez příslušenství (např. úložný kufřík, montážní nářadí atd.).

Servis

VÝSTRAHA!

- ▶ Nechte své přístroje opravit v servisní dílně nebo odborným elektrikářem a pouze za použití originálních náhradních dílů. Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 320723_1910

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Originální prohlášení o shodě

My, společnost KOMPENASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NĚMECKO, prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnici ES:

Směrnice o strojních zařízeních

(2006/42/EC)

ES směrnice o nízkém napětí

(2014/35/EU, pouze nabíječka)

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě

(2014/30/EU)

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)

(2011/65/EU)*

* Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsany předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011, o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité harmonizované normy

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-2:2014

EN IEC 60900:2018

EN ISO 12100:2010

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typ/označení přístroje

Aku šroubovák s předvolbou točivého momentu PASD 4 A1

Rok výroby: 12–2019**Sériové číslo: 320723_1910**

Bochum, 16. 1. 2020



Semi Uguzlu

- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Obsah

Úvod55

Používanie v súlade s určením	55
Upozornenia týkajúce sa ochranných známok	56
Vybavenie	56
Rozsah dodávky	57
Technické údaje	57

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie59

1. Bezpečnosť na pracovisku	59
2. Elektrická bezpečnosť	60
3. Bezpečnosť osôb	61
4. Používanie a manipulácia s elektrickým náradím	62
5. Používanie a manipulácia s akumulátorovým náradím	64
6. Servis	65
Bezpečnostné pokyny pre skrutkovač	65
Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky	66

Pred uvedením do prevádzky67

Nabíjanie akumulátora prístroja	67
Vloženie bitov	68

Uvedenie do prevádzky69

Zapnutie/vypnutie akumulátorového skrutkovača	69
Predvoľba krútiaceho momentu	69

Údržba, skladovanie a čistenie	70
Likvidácia	71
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH . . .	73
Servis	76
Dovozca	76
Originálne vyhlásenie o zhode	77

AKU SKRUTKOVÁČ S PREDVOĽBOU KRÚTIACEHO MOMENTU PASD 4 A1

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určením

Akumulátorový skrutkovač

Tento prístroj s elektrickou podporou skrútkovania je určený na uťahovanie a uvoľňovanie skrútiok v dreve, kove a podobných materiáloch.

S týmto prístrojom vrátane príslušenstva nie je plánované pracovať na dieloch pod napätím alebo zariadeniach. Práce na elektrických zariadeniach sú vyhradené iba kvalifikovaným odborníkom za dodržania bezpečnostných predpisov v stave bez napätia.

Prístroj používajte len tak, ako je opísané a len pre uvedené oblasti použitia.

Prístroj **nie je** určený na komerčné/priemyselné používanie. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určeným účelom a súvisia s nimi vážne nebezpečenstvá úrazu. Za škody vzniknuté v dôsledku používania v rozpore s určením výrobcu nepreberá žiadnu zodpovednosť.

izolované bity

K príslušenstvu sú priložené elektricky izolované bity, ktoré sú určené na použitie výlučne s týmto skrutkovačom.

Používateľ musí pred každým použitím izolované bity vizuálne skontrolovať.

Upozornenia týkajúce sa ochranných známkok

USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.

Všetky ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

Vybavenie


- 1 LED svietidlá
- 2 Predvoľba krútiaceho momentu
- 3 Prepínač smeru otáčania vpravo ▲
- 4 Prepínač smeru otáčania vľavo ▼
- 5 Ukazovateľ stavu akumulátora
- 6 Nabíjacia zásuvka
- 7 Ukazovateľ predvoľby krútiaceho momentu
- 8 Upnutie nástroja
- 9 izolované bity
- 10 Nabíjačka
- 11 USB konektor nabíjacieho kábla
- 12 USB-C-konektor nabíjacieho kábla

Rozsah dodávky

- 1 aku skrutkovač s predvol'bou krútiaceho momentu
- 6 izolované bity skrutkovača
(SL 0,6 x 3,5/SL 0,8 x 4,0/ PH1/PH2/PZ1/PZ2)
- 1 nabíjací kábel
- 1 nabíjačka
- 1 prenosný kufrík
- 1 návod na obsluhu

Technické údaje

Akumulátorový skrutkovač PASD 4 A1


Menovité napätie	4 V --- (jednosmerný prúd)
Akumulátor (integrovaný)	 (1 článok)
Kapacita akumulátora	1500 mAh
Dimenzačné otáčky pri chode	
naprázdno	n_0 215 min ⁻¹
Typ ochrany	IP 4X, Ochrana proti vniknutiu cudzích telies $\varnothing > 1$ mm. Nástroje a drôty držte mimo dosahu
Max. krútiaci moment	0,4 Nm (elektr. prevádzka) 8 Nm (ručná prevádzka)
Upnutie nástroja	7,35 mm

Nabíjačka PASD 4 A1-1

VSTUP/Input

Dimenzačné napätie	100–240 V ~ (striedavý prúd), 50/60 Hz
Dimenzačný prúd	0,4 A

VÝSTUP/Output

Dimenzačné napätie	5,0 V --- (jednosmerný prúd)
Dimenzačný prúd	1,7 A
Doba nabíjania	cca 1 hod.
Trieda ochrany	II/  (dvojitá izolácia)

Informácie o hlučnosti a vibráciách

Nameraná hodnota hluku bola zistená v súlade s EN 62841.

Hladina hluku vyhodnotená A elektrického náradia je typicky:

Hladina akustického tlaku $L_{pA} = 67,8 \text{ dB (A)}$

Hladina akustického výkonu $L_{WA} = 78,8 \text{ dB (A)}$

Neurčitosť K $K_{pA/WA} = 3 \text{ dB}$

Hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) zisťované podľa EN 62841:

Skrutky

Emisná hodnota vibrácií $a_h = 0,79 \text{ m/s}^2$

Neurčitosť $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

UPOZORNENIE

- ▶ Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisie hluku boli merané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým.
- ▶ Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisie hluku sa môžu tiež použiť na predbežný odhad zaťaženia.

VÝSTRAHA!

- ▶ Emisie vibrácií a hluku sa môžu líšiť od uvedených hodnôt počas skutočného používania elektrického náradia, v závislosti od spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, obzvlášť od druhu obrobku.

VÝSTRAHA!

- Pokúste sa zaťaženie udržať podľa možnosti na čo najnižšej hodnote. Príkladom opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie pracovného času. Musia sa pritom zohľadniť všetky podiely prevádzkového cyklu (napríklad časy, v priebehu ktorých je elektrické náradie vypnuté a časy, počas ktorých je elektrické náradie síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



VÝSTRAHA!

- Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, upozornenia, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie. Zanedbania pri dodržiavaní nasledovných pokynov môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.

Pojem „elektrické náradie“, používaný v bezpečnostných pokynoch, sa týka elektrického náradia napájaného zo siete (so sieťovým vedením) a elektrického náradia prevádzkovaného s akumulátorom (bez sieťového vedenia).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- Udržiavajte svoje pracovisko v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.

- b) Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.
- c) Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu detí a iných osôb. Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- a) Prípojná zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom modifikovať.
Spolu s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie, nepoužívajte žiadne sieťové adaptéry. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) Vyvarujte sa telesného kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) Chráňte elektrické náradie pred dažďom alebo vlhkosťou. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) Nepoužívajte pripojovacie vedenie na iné účely, ako napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Pripojovacie vedenie udržiavajte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa dielov. Poškodené alebo zamotané pripojovacie vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- e) Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predlžovacie vedenia, ktoré sú schválené aj do vonkajšieho prostredia. Použitie predlžovacieho vedenia vhodného pre vonkajšie prostredie zníži riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte vždy pozorní a dávajte pozor na to, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.**
- b) **Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Pred pripojením elektrického náradia k sieti a/alebo k akumulátoru a pred jeho zdvíhaním a prenášaním sa presvedčte, či je vypnuté. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači alebo ak elektrické náradie zapojíte do zdroja elektrického prúdu zapnuté, môže to viesť k úrazom.
- d) **Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovače.** Náradie alebo kľúč, ktoré sa nachádzajú na otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môžu spôsobiť zranenia.

- e) Vyhýbajte sa neprirozenému držaniu tela. Majte pevný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu. Takto môžete elektrické náradie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.
- f) Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy a odev sa musia udržiavať v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami prístroja.
- g) Ak je možná montáž zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a správne používať. Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenie prachom.
- h) Nenechajte sa zmiasť falošnou istotou a nepovznášajte sa nad bezpečnostné predpisy pre elektrické náradie, aj keď ste po viacnásobnom použití oboznámení s elektrickým náradím. Neodborná manipulácia môže v zlomkoch sekundy viesť k ťažkým poraneniam.

4. Používanie a manipulácia s elektrickým náradím

- a) Nepreťažujte elektrické náradie. Na svoju prácu používajte len na to určené elektrické náradie. So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom. Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.

- c) Pred vykonávaním nastavení na prístroji, výmenou vložených nástrojov alebo pred odložením elektrického náradia vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odstráňte odoberateľný akumulátor. Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajúte mimo dosahu detí. Nedovoľte používať elektrické náradie osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) **Elektrické náradie a vložený nástroj starostlivo udržiavajte.** Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú bezchybne a nie sú zaseknuté, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že by bola obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia nechajte opraviť poškodené časti. Veľa úrazov je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa dajú viesť.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi.** Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrického náradia na iný ako určený účel použitia môže mať za následok nebezpečné situácie.
- h) **Rukoväte a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukoväte a úchopné plochy neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídaných situáciách.

5. Používanie a manipulácia s akumulátorovým náradím

- a) Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca. Pri nabíjačkách, ktoré sú vhodné pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa použijú s inými akumulátormi.
- b) V elektrických náradiach používajte len akumulátory, určené na tento účel. Používanie iných akumulátorov môže viesť k úrazom a nebezpečenstvu požiaru.
- c) Nepoužívaný akumulátor nepribližujte ku kancelárskym sponkám, minciam, kľúčom, klincom, skrutkám alebo iným malým kovovým predmetom, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d) Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytekať kvapalina. Zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. Pri náhodnom kontakte miesto opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte dodatočne lekársku pomoc. Unikajúca akumulátorová kvapalina môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- e) Nepoužívajte poškodený ani upravený akumulátor. Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.
- f) Akumulátor nevystavujte ohňu ani príliš vysokým teplotám. Oheň alebo teploty vyššie ako 130 °C (265 °F) môžu spôsobiť výbuch.
- g) Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a akumulátor alebo akumulátorové náradie nenabíjajte nikdy mimo rozsahu teplôt uvedeného v návode na obsluhu. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo prípustného rozsahu teplôt môže akumulátor zničiť a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.



POZOR! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte akumulátory, ktoré nie sú nabíjateľné.



Chráňte akumulátor pred sálavým teplom, napr. tiež pred trvalým slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.



6. Servis

- Elektrické náradie smie opravovať len kvalifikovaný odborný personál a len za použitia originálnych náhradných dielov. Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.
- Nikdy nevykonávajte údržbu na poškodených akumulátoroch. Akúkoľvek údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo splnomocnené zákaznicke servisy.

Bezpečnostné pokyny pre skrutkovač

VÝSTRAHA!

- Keď vykonávate práce, pri ktorých by skrutka mohla zasiahnuť skryté elektrické vedenia, uchopte elektrické náradie za izolované úchopné plochy držadla. Kontakt skrutky s vedením vedúcim napätie môže viesť pod napätie aj kovové časti prístroja a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.



Nabíjačka je vhodná len na použitie v interiéri.

- Ak je potrebné vymeniť spojovací kábel, musí to vykonať výrobca alebo jeho zástupca, aby sa predišlo bezpečnostným rizikám.

VÝSTRAHA! Na nabíjanie akumulátora tohto prístroja používajte iba nabíjačku, ktorá bola dodaná spolu s týmto prístrojom **10**.

Pred uvedením do prevádzky

Nabíjanie akumulátora prístroja

UPOZORNENIE

- ▶ Akumulátor sa dodáva čiastočne nabitý. Pred uvedením do prevádzky nabíjajte akumulátor ideálne cca 1 hodinu. Zabezpečíte tak plný výkon akumulátora. Litium-iónový akumulátor môžete kedykoľvek nabíjať bez toho, aby sa skracovala jeho životnosť. Prerušenie nabíjania akumulátor nepoškodzuje.
- ▶ Ak ukazovateľ stavu nabitia akumulátora **5** sa počas prevádzky rozsvieti červeno, má akumulátor menej ako 30% svojej kapacity a mal by sa nabíť.
- ▶ Nikdy nenabíjajte akumulátorové náradie, ak je teplota okolia nižšia ako 10 °C alebo vyššia ako 40 °C. Pri dlhšom skladovaní lítiovo-iónového akumulátora musíte pravidelne kontrolovať jeho stav nabitia. Optimálny stav nabitia je v rozsahu 50% až 80%. Klíma používania a skladovania má byť chladná a suchá s okolitou teplotou medzi 0 °C a 50 °C.

Spustenie nabíjania

- ◆ Spojte USB-C konektor nabíjacieho kábla **12** s nabíjacou zásuvkou **6**.
- ◆ Spojte USB konektor nabíjacieho kábla **11** s nabíjačkou **10**.
- ◆ Zapojte nabíjačku **10** na vhodný sieťový zdroj.


Akumulátor je nabitý, ak sa ukazovateľ stavu nabitia akumulátora **5** zmení z červenej farby na zelenú.

Ukončenie nabíjania

- ◆ Nabíjačku **10** odpojte od zdroja prúdu.
- ◆ Odpojte USB-C konektor nabíjacieho kábla **12** od nabíjacej zásuvky **6**.

Vloženie bitov

VÝSTRAHA!

- ▶ Pred každým použitím sa musia izolované bity **9** podrobiť vizuálnej kontrole prostredníctvom používateľa. Izolácia je okrem iného skontrolujte, či nie je poškodený.
- ▶ Ak existujú pochybnosti o bezpečnosti izolovaných bitov, mali by byť zošrotované alebo preskúmané odborníkom.
- ▶  Práce pod napätím 1000 V sú vhodné iba s dodanými, izolovanými bitmi. Na živé komponenty sa smú používať iba tieto izolované bity a akumulátorový skrutkovač PASD 4 A1 v kombinácii s kvalifikovaným elektrikárom!
- ▶ Na práce na komponentoch pod napätím v žiadnom prípade nepoužívajte iné ako na tento účel schválené komponenty! Tým vzniknú nasledovné ohrozenia:
 - Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom pre používateľa;
 - Nebezpečenstvo pôsobenia externého napätia na vloženú batériu (požiar, explózia);
 - Nebezpečenstvo pôsobenia externého napätia a zavlčenia potenciálu (napätia) na nabíjacej zásuvke **6** a príp. ďalšieho zavlčenia potenciálu cez pripojený USB kábel na iné zdroje;
 - Izolované bity sa nesmú používať s inými časťami ručného pohonu (napr. Rukoväťami, rohatkou atď.).

Vloženie

- ♦ Vložte izolovaný bit **9** do upnutia nástroja **8**.

Odobratie

- ♦ Vytiahnite izolovaný bit **9** z upnutia nástroja **8**.

Uvedenie do prevádzky

Zapnutie/vypnutie akumulátorového skrutkovača

Zapnutie

- ♦ Na uvedenie prístroja do prevádzky stlačte zodpovedajúco prepínač smeru otáčania vpravo **▲ 3** alebo prepínač smeru otáčania vľavo **▼ 4** a podržte ho stlačený. LED svetidlá **1** svietia.

Vypnutie

- ♦ Na vypnutie prístroja pustite prepínač smeru otáčania vpravo **▲ 3** alebo prepínač smeru otáčania vľavo **▼ 4**. LED svetidlá **1** zhasnú.

Predvoľba krútiaceho momentu

Pomocou predvoľby krútiaceho momentu **2** môžete nastaviť krútiacu silu na ukazovateli predvoľby krútiaceho momentu **7**.

- ♦ Nižší stupeň zvolte pre malé skrutky, príp. mäkké materiály.
- ♦ Vyšší stupeň zvolte pre veľké skrutky, tvrdé materiály, príp. pri vyskrutkovaní skrutiek.

Údržba, skladovanie a čistenie



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Pred začiatkom čistiacich prác nabíjačku 10 vytiahnite zo zásuvky.

VÝSTRAHA!

- ▶ Izolované bity 9 sa majú skladovať starostlivo, aby sa znížilo riziko poškodenia izolácie v dôsledku skladovania alebo prepravy na minimálnu mieru. Izolované bity 9 sa majú skladovať všeobecne oddelene od ostatných nástrojov, aby sa zabránilo mechanickým poškodeniam alebo zámenám. Okrem toho sa izolované bity 9 majú chrániť pred nadmerným teplom (napr. vykurovacie rúry alebo parné vedenia), ako aj pred UV žiarením.
- ▶ Odporúča sa ročná vizuálna kontrola prostredníctvom osoby s príslušným školením, aby bolo možné zistiť vhodnosť izolovaneho bitu 9 na ďalšie použitie.

Tento prístroj si nevyžaduje údržbu.

- Prístroj musí byť vždy čistý, suchý a bez oleja alebo mastiacich tukov.
- Do vnútra prístroja sa nesmú dostať žiadne tekutiny.
- Na čistenie telesa používajte suchú utierku. Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky, ktoré poškodzujú umelú hmotu.
- Pred čistením rozoberte nadstavce. Vyčistite ich suchou handrou.
- Prístroj a diely príslušenstva skladujte vždy čisté, bez prachu a suché.

VÝSTRAHA!

- Pred čistením rozoberte nadstavce. Vyčistite ich suchou handrou.
- Prístroj a diely príslušenstva skladujte vždy čisté, bez prachu a suché.

Likvidácia



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať cez miestne recyklačné miesta.



Elektrické náradie neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Podľa európskej smernice č. 2012/19/EU o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej zapracovania do národného práva sa opotrebované elektrické náradia musia zbierať oddelene a musia sa ekologicky spracovať.

Informácie o možnostiach likvidácie prístroja, ktorý doslúžil, dostanete na obecnej alebo mestskej správe.



Akumulátory neodhadzujte do domového odpadu!

Chybné alebo použité akumulátory sa musia recyklovať podľa smernice 2006/66/EC. Box s akumulátorom a/alebo prístroj odovzdajte v miestnych zberných zariadeniach.

UPOZORNENIE

- ▶ Integrovaný akumulátor tohto prístroja sa za účelom likvidácie nedá vybrať.
- ▶ Integrovaný lítium-iónový akumulátor smie vybrať iba odborný personál. Aby bolo možné odstrániť akumulátor z telesa, musí byť akumulátor prázdny a skrutky na telese musia byť vyskrutkované. Pripojenia na akumulátore sa musia jednotlivo od seba oddeliť a izolovať.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:
1-7: plasty, 20-22: papier a lepenka,
80-98: kompozitné materiály.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnéj chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Záručná doba neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 123456 otvoríte váš návod na obsluhu.

UPOZORNENIE

- ▶ Pri nástrojoch Parkside a Florabest zašlite, prosím, výlučne chybný výrobok bez príslušenstva (napr. úložný kufrík, montážne náradie, atď.).

Servis

VÝSTRAHA!

- ▶ Opravy vašich prístrojov zverte servisnému stredisku alebo odbornému elektrikárovi a pri opravách použite iba originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 320723_1910

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Originálne vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumentáciu: pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO vyhlasujeme, že tento výrobok sa zhoduje s nasledovnými normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojových zariadeniach

(2006/42/Ec)

Smernica ES o nízkom napätí

(2014/35/EU, len nabíjačka)

Elektromagnetická kompatibilita

(2014/30/EU)

Smernica RoHS

(2011/65/EU)*

*Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Použité harmonizované normy

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-2:2014

EN IEC 60900:2018

EN ISO 12100:2010

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typ/Označenie prístroja

Aku skrutkovač s predvoľbou krútiaceho momentu PASD 4 A1

Rok výroby: 12–2019**Sériové číslo: 320723_1910**

Bochum, 16.01.2020



Semi Uguzlu

- Manažér kvality -

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 81

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	81
Hinweise zu Warenzeichen	82
Ausstattung	82
Lieferumfang	83
Technische Daten	83

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge 85

1. Arbeitsplatzsicherheit	85
2. Elektrische Sicherheit	86
3. Sicherheit von Personen	87
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	88
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	90
6. Service	91
Sicherheitshinweise für Schrauber	91
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	92

Vor der Inbetriebnahme 93

Akku laden	93
Bits einsetzen	94

Inbetriebnahme 95

Akkuschrauber ein-/ausschalten	95
Drehmomentvorwahl	95

Wartung, Lagerung und Reinigung	96
Entsorgung	97
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	99
Service	102
Importeur	102
Original-Konformitätserklärung	103

AKKU-SCHRAUBENDREHER MIT DREHMOMENTVORWAHL PASD 4 A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Akku-Schraubendreher

Dieser Akku-Schraubendreher mit elektrischer Schraubunterstützung ist zum Anziehen und Lösen von Schrauben in Holz, Metall und ähnlichen Materialien vorgesehen.

Es ist nicht vorgesehen mit diesem Akku-Schraubendreher inklusive dem Zubehör an spannungsführenden Teilen oder Anlagen zu arbeiten. Arbeiten an elektrischen Anlagen ist nur qualifizierten Fachleuten unter Einhaltung der Sicherheitsregeln, im spannungsfreien Zustand, vorbehalten.

Benutzen Sie den Akku-Schraubendreher nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Der Akku-Schraubendreher ist **nicht** für den gewerblichen/industriellen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Akku-Schraubendrehers gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

isolierte Bits

Dem Zubehör liegen elektrisch isolierte Bits bei, die ausschließlich mit diesem Schrauber zu verwenden sind.

Vor jedem Gebrauch müssen die isolierten Bits einer Sichtprüfung durch den Benutzer unterzogen werden.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Ausstattung


- 1 LED-Lampen
- 2 Drehmomentvorwahl
- 3 Drehrichtungsschalter rechts ▲
- 4 Drehrichtungsschalter links ▼
- 5 Akku-Ladezustandsanzeige
- 6 Ladebuchse
- 7 Drehmomentvorwahlsanzeige
- 8 Werkzeugaufnahme
- 9 isolierte Bits
- 10 Ladegerät
- 11 USB-Stecker des Ladekabels
- 12 USB-C-Stecker des Ladekabels

Lieferumfang

- 1 Akku-Schraubendreher mit Drehmomentvorwahl
- 6 isolierte Schrauberbits
(SL 0,6 x 3,5/SL 0,8 x 4,0/PH1/PH2/PZ1/PZ2)
- 1 Ladekabel
- 1 Ladegerät
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Schraubendreher PASD 4 A1

Nennspannung	4 V --- (Gleichstrom)
Akku (integriert)	 (1 Zelle)
Akku-Kapazität	1500 mAh
Bemessungs- leerlaufdrehzahl	n_0 215 min^{-1}
Schutzart	IP 4X, Schutz gegen Eindringen von Fremdkörpern $\text{Ø} > 1$ mm. Werkzeuge und Drähte fernhalten
Max. Drehmoment	0,4 Nm (elektr. Betrieb), 8 Nm (Handbetrieb)
Werkzeugaufnahme	7,35 mm

Ladegerät PASD 4 A1-1

EINGANG/Input

Bemessungsspannung	100–240 V \sim (Wechselstrom), 50/60 Hz
Bemessungsstrom	0,4 A

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung	5,0 V --- (Gleichstrom)
Bemessungsstrom	1,7 A
Ladedauer	ca. 1 Std.
Schutzklasse	II/ \square (Doppelisolierung)

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Der Messwert für das Geräusch wurde entsprechend EN 62841 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel $L_{pA} = 67,8 \text{ dB (A)}$

Schallleistungspegel $L_{WA} = 78,8 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit K $K_{pA/WA} = 3 \text{ dB}$

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Schrauben

Schwingungsemissionswert $a_h = 0,79 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNING!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

WARNUNG!

- ▶ Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Schulungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**
Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.
Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.
Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.



6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Schrauber

WARNUNG!

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

WARNUNG! Um den Akku dieses Akku-Schraubendrehers aufzuladen, verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät **10**.

Vor der Inbetriebnahme

Akku laden

HINWEIS

- ▶ Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der Inbetriebnahme idealerweise ca. 1 Stunde auf. So gewährleisten Sie die volle Leistung des Akkus. Sie können den Li-Ionen Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schadet dem Akku nicht.
- ▶ Leuchtet die Akku-Ladezustandsanzeige ⑤ während des Betriebs rot auf, hat der Akku weniger als 30% seiner Kapazität und sollte aufgeladen werden.
- ▶ Laden Sie das Akku-Werkzeug nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80%. Das Benutzungs- und Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 und 50 °C.

Ladevorgang starten

- ◆ Verbinden Sie den USB-C-Stecker des Ladekabels ⑫ mit der Ladebuchse ⑥.
- ◆ Verbinden Sie den USB-Stecker des Ladekabels ⑪ mit dem Ladegerät ⑩.
- ◆ Schließen Sie das Ladegerät ⑩ an eine geeignete Stromquelle an.


Der Akku ist geladen, wenn die Akku-Ladezustandsanzeige ⑤ von rot auf grün wechselt.

Ladevorgang beenden

- ◆ Trennen Sie das Ladegerät ⑩ von der Stromquelle.
- ◆ Trennen Sie den USB-C-Stecker des Ladekabels ⑫ von der Ladebuchse ⑥.

Bits einsetzen

WARNUNG!

- ▶ Vor jedem Gebrauch müssen die isolierten Bits ⑨ einer Sichtprüfung durch den Benutzer unterzogen werden. Dabei ist die Isolierung u.a. auf etwaige Beschädigungen zu prüfen.
- ▶ Sollten Zweifel hinsichtlich der Sicherheit der isolierten Bits bestehen, sollten diese entweder verschrottet oder von einem Experten untersucht werden.
- ▶  Nur die mitgelieferten, isolierten Bits sind geeignet zum Arbeiten unter Spannung 1000 V.
Es darf nur mit diesen isolierten Bits und dem Akku-Schraubendreher PASD 4 A1 in Kombination durch eine Elektrofachkraft an spannungsführenden Komponenten gearbeitet werden!
- ▶ Benutzen Sie keinesfalls andere, nicht dafür zugelassene Bits, um an spannungsführenden Komponenten zu arbeiten! Dadurch ergeben sich folgende Gefährdungen:
 - Stromschlaggefahr für den Anwender;
 - Gefahr der Einwirkung der externen Spannung an die eingebaute Batterie (Brand, Explosion);
 - Gefahr der Einwirkung der externen Spannung und Potenzialverschleppung (Spannung) an der Ladebuchse ⑥ und ggf. weitere Potenzialverschleppung über das angeschlossene USB-Kabel an anderen Quellen;
 - Die isolierten Bits dürfen nicht mit anderen Handantriebs-teilen (z. B. Handgriffen, Ratsche, etc.) verwendet werden.

Einsetzen

- ◆ Setzen Sie einen isolierten Bit **9** in die Werkzeugaufnahme **8** ein.

Entnehmen

- ◆ Ziehen Sie den isolierten Bit **9** aus der Werkzeugaufnahme **8** heraus.

Inbetriebnahme

Akkuschrauber ein-/ausschalten

Einschalten

- ◆ Drücken Sie zur Inbetriebnahme des Akku-Schraubendrehers entsprechend den Drehrichtungsschalter rechts **▲ 3** oder den Drehrichtungsschalter links **▼ 4** und halten Sie ihn gedrückt. Die LED-Lampen **1** leuchten.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie zum Ausschalten des Akku-Schraubendrehers den Drehrichtungsschalter rechts **▲ 3** oder den Drehrichtungsschalter links **▼ 4** los. Die LED-Lampen **1** erlöschen.

Drehmomentvorwahl

Sie können über die Drehmomentvorwahl **2** die Drehkraft an der Drehmomentvorwahlsanzeige **7** einstellen.

- ◆ Wählen Sie eine niedrige Stufe für kleine Schrauben, bzw. weiche Werkstoffe.
- ◆ Wählen Sie eine hohe Stufe für große Schrauben, harte Werkstoffe, bzw. beim Herausdrehen von Schrauben.

Wartung, Lagerung und Reinigung



WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

Ziehen Sie vor Reinigungsarbeiten das Ladegerät ⑩ aus der Steckdose.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Die isolierten Bits ⑨ sollten sorgfältig gelagert werden, um das Risiko einer Beschädigung der Isolierung durch die Lagerung oder den Transport auf ein Mindestmaß zu reduzieren. Die isolierten Bits ⑨ sollte generell von anderen Werkzeugen getrennt gelagert werden, um mechanische Beschädigungen oder Verwechslungen zu vermeiden. Außerdem sollten die isolierten Bits ⑨ vor übermäßiger Wärme (z. B. Heizungsrohren oder Dampfleitungen) sowie vor UV-Strahlung geschützt werden.
- ▶ Es wird eine jährliche Sichtprüfung durch eine entsprechend geschulte Person empfohlen, um die Eignung der isolierten Bits ⑨ für die weitere Verwendung festzustellen.

Der Akku-Schraubendreher ist wartungsfrei.

- Der Akku-Schraubendreher muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Akku-Schraubendrehers gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Demontieren Sie die Aufsätze vor dem Reinigen. Säubern Sie diese mit einem trockenen Tuch.
- Lagern Sie den Akku-Schraubendreher und Zubehörteile stets sauber, staubfrei und trocken.

WARNUNG!

- Demontieren Sie die Aufsätze vor dem Reinigen. Säubern Sie diese mit einem trockenen Tuch.
- Lagern Sie den Akku-Schraubendreher und Zubehörteile stets sauber, staubfrei und trocken.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Li-ion

Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

HINWEIS

- ▶ Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.
- ▶ Der integrierte Lithium-Ionen-Akku darf nur vom Fachpersonal entnommen werden. Um den Akku aus dem Gehäuse zu entfernen, muss der Akku leer sein und die Schrauben am Gehäuse abgeschraubt werden. Die Anschlüsse am Akku müssen einzeln nacheinander getrennt und isoliert werden.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

HINWEIS

- ▶ Bei Parkside und Florabest Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc) ein.

Service

WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 320723_1910

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

EG-Niederspannungsrichtlinie

(2014/35/EU, nur Ladegerät)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-2:2014

EN IEC 60900:2018

EN ISO 12100:2010

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typ/Gerätebezeichnung

Akku-Schraubendreher mit Drehmomentvorwahl PASD 4 A1

Herstellungsjahr: 12-2019**Seriennummer: 320723_1910**

Bochum, 16.01.2020



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stav informací · Stav informácií

Stand der Informationen:

04 / 2020 · Ident.-No.: PASD4A1-012020-1

IAN 320723_1910